

*Dato Goffi*  
*Impresario*  
7  
CIC

## CONVENZIONE

TRA

VESTA S.p.A. - Venezia Servizi Territoriali Ambientali S.p.A., con sede legale in Venezia, Cannaregio 462, C.F., P. I.V.A. e n° Iscrizione R.I. di Venezia 03341820276, per brevità di seguito denominata "VESTA", in persona del Direttore Generale ing. Franco Scolari, nato a Varese il 29 marzo 1948, ed in forza dei poteri allo stesso conferiti con Procura Speciale redatta dal Notaio dott. Massimo Luigi Sandi di Venezia n. Rep. 39501 e n. Racc. 4348 del 3 settembre 2002, domiciliato per la carica presso la sede della società

ED

Enel Produzione S.p.A. - Unità di Business di Fusina, con sede legale in Roma, Viale Regina Margherita, 125, C.F. e P. I.V.A. 05617841001; per brevità di seguito denominata "Enel", in persona del Direttore Unità di Business di Fusina ing. Alessandro Barbieri, nato a Belluno il 14 febbraio 1949, ed in forza dei poteri allo stesso conferiti con Procura Speciale redatta dal Notaio dott. Vincenzo Ferrara di Roma n. Rep. 10.188 del 27 maggio 2003, domiciliato per la carica presso la sede della società.

### Premesso che

- Enel ha in progetto di costruire presso la propria centrale termoelettrica di Fusina, Via dei Cantieri 5, 30030 - Malcontenta (VE), un impianto per il raffreddamento dei condensatori delle sezioni 1 e 2 in circuito chiuso con torri evaporative;
- che è stata individuata l'opportunità di impiegare per tale circuito l'acqua di riuso del depuratore di proprietà di VESTA, nel quadro del più complessivo "Progetto Integrato Fusina";
- che a seguito della corrispondenza intercorsa e degli incontri intervenuti tra le Parti, VESTA ha espresso la propria disponibilità a fornire l'acqua richiesta per il reintegro delle perdite di

*d*

*[Signature]*

+39 0417291326

evaporazione del circuito e a ricevere le acque di spurgo per la depurazione, nonché a consentire la realizzazione delle necessarie opere di allacciamento del proprio impianto con quello di Enel;

**si conviene quanto segue:**

- 1) VESTA valuta positivamente il progetto tecnico di Enel relativo all'impianto di pompaggio e trasporto dell'acqua da realizzarsi su aree sulle quali VESTA è titolare di diritto di superficie e ne autorizza la costruzione; l'impianto sarà di proprietà di Enel che si assume ogni onere e responsabilità per gli aspetti inerenti la sua realizzazione, manutenzione e gestione.
- 2) VESTA ed Enel si impegnano a disciplinare, nel più breve tempo possibile, i reciproci rapporti relativamente all'occupazione delle aree, all'esercizio ed alla manutenzione dell'impianto da realizzarsi mediante stipula di idonei atti a valere per tutta la durata di funzionamento dell'impianto stesso.

Enel si impegna, con la collaborazione di VESTA, ad ottenere, da parte dei proprietari delle aree, la disponibilità delle aree interessate dall'intervento per le quali VESTA non ha nessun diritto di servitù o di superficie, ed ogni altra autorizzazione necessaria.

Si conviene sin d'ora che in caso di necessità di manovre di esercizio o attività di manutenzione della porzione di impianto realizzata, il personale Enel nonché quello di ditte terze incaricate da Enel, avrà diritto di transitare, anche con automezzi, sulle aree su cui VESTA è titolare di diritto di superficie, per l'accesso all'impianto di Enel, secondo le modalità che saranno successivamente descritte in dettaglio.

Enel si impegna ad attivarsi con celerità per ottenere l'autorizzazione per la realizzazione delle opere definitive di collegamento che dovranno sostituire quelle provvisorie attualmente in realizzazione.



- 3) VESTA si impegna a fornire acqua depurata al circuito torri e a fornire la depurazione delle acque di spurgo, per tutta la durata di funzionamento dell'impianto di pompaggio e di trasporto dell'acqua di Enel. Enel si impegna a pagare sulla base dei prezzi di Euro 0,350/m<sup>3</sup> per la fornitura dell'acqua depurata e di Euro 0,525/m<sup>3</sup> per la depurazione delle acque di spurgo.

I prezzi si intendono IVA esclusa e saranno soggetti a revisione Istat annuale salvo aumenti maggiori per la depurazione in caso di modifica delle tariffe stabilite dal Comune di Venezia.

Il pagamento deve essere effettuato a 30 giorni data fattura alla Cassa Economale dell'Azienda, Santa Croce 489, o con accredito sul conto corrente n. 25 ABI 06345 CAB 02010 della CA.RI.VE., Servizio Tesoreria della Sede di Venezia.

Nell'ipotesi di variazioni del quadro normativo o del regolamento di fognatura, le Parti, fermi restando gli obblighi di legge, si impegnano a procedere alla revisione della presente Convenzione e dei suoi atti applicativi.

Le quantità di acqua richieste da Enel per la fornitura e per la depurazione, sulla base dei dati di progetto dell'impianto, sono le seguenti:

- Portata media di prelievo: 900 m<sup>3</sup>/h (con picco min 750 e max 950 m<sup>3</sup>/h).
- Portata media di restituzione: 290 m<sup>3</sup>/h (con picco min 230 e max 300 m<sup>3</sup>/h).
- Quantità complessiva di acqua prelevata alle condizioni di carico nominale costante del circuito di condensazione, nel periodo di funzionamento delle torri, di cui al successivo punto 4) pari a circa 4.000.000 m<sup>3</sup>.
- Quantità complessiva di acqua restituita alle condizioni di carico nominale costante del circuito di condensazione, nel periodo di

funzionamento delle torri, di cui al successivo punto 4), pari a circa 1.250.000 m<sup>3</sup>.

- E' previsto inoltre un aumento, nel periodo di riferimento, dell'attuale scarico proveniente dai trattamenti delle acque reflue industriali della centrale, per complessivi 200.000 m<sup>3</sup> circa, con recapito al collettore consortile.
  - Enel si impegna ad installare a proprie spese contatori e misuratori di portata in entrata (acqua fornita) ed in uscita (reflui da depurare) ed autorizza VESTA alle visite per le letture. In attesa dell'istallazione, VESTA fatturerà la portata media di mandata e di restituzione, come indicato al presente punto, rapportata al numero delle torri in servizio.
- 4) VESTA si impegna a garantire la fornitura e la depurazione delle quantità d'acqua indicate da Enel per tutto il periodo di validità contrattuale, indicativamente pari a sei mesi l'anno, compresi nel periodo Maggio-Ottobre. Enel si impegna a restituire le acque da depurare con i parametri massimi previsti nella allegata specifica tecnica acqua di scarico Enel. Eventuali necessità per periodi diversi verranno concordate tra le Parti. Le caratteristiche dell'acqua di riuso, del refluo di ritorno e di servizio sono descritte nei seguenti documenti tecnici allegati, che formano parte integrante della presente convenzione:
- Specifica tecnica acque di riuso per Enel N. P010 rev. 01 del 25 marzo 2003.
  - Specifica tecnica acqua di scarico Enel N. 1 del 25 marzo 2003.
  - Specifica di servizio acqua di riuso per Enel N. SS01 rev. 0 del 25 ottobre 2002.

La fornitura potrà subire interruzioni, con esonero di responsabilità di VESTA solo nei seguenti casi:

- mancanza di energia elettrica da rete esterna 20 kV di Enel Distribuzione di durata tale da impedire tecnicamente la fornitura e in ogni caso limitatamente alla durata dell'interruzione stessa;

+39 0417291326

- casi di forza maggiore.
- 5) VESTA si impegna, dando comunque ad Enel congruo preavviso scritto, ad eseguire gli interventi di manutenzione programmata del proprio impianto di depurazione che richiedono la fermata dell'impianto preferibilmente al di fuori del periodo di attività delle torri indicato al precedente punto 4) e comunque concordandoli con Enel in modo da minimizzare eventuali disagi per entrambe le parti.
  - 6) I parametri caratteristici dell'acqua di reintegro saranno conformi ai valori esposti nelle specifiche tecniche di cui al precedente punto 4), salvo nei casi del tutto eccezionali conseguenti ad avarie dell'impianto di depurazione che peraltro dovranno essere adeguatamente segnalate. Nella fase di avviamento delle torri di raffreddamento, Enel e VESTA dovranno congiuntamente definire i valori chimico-fisici operativi limite che l'acqua di reintegro non dovrà superare in caso di anomalie all'impianto di depurazione.
  - 7) Enel garantisce la qualità delle acque di restituzione al depuratore in funzione della qualità dell'acqua di reintegro e comunque con valori massimi così come evidenziati nella specifica tecnica di cui al precedente punto 4). Il fattore di concentrazione degli inquinanti nello spurgo resta stabilito, di norma, pari a tre rispetto ai valori tipici medi della allegata specifica di fornitura dell'acqua di riuso.
  - 8) Le parti si riservano di modificare il presente contratto alla luce di eventuali modifiche eventualmente imposte dal *"Progetto Integrato Fusina"*.
  - 9) La durata della presente Convenzione viene fissata in 10 (dieci) anni con decorrenza dalla data della sua stipula. Essa si intenderà tacitamente rinnovata, per un uguale periodo di tempo, salvo disdetta da comunicare all'altra Parte con un preavviso di almeno 6 (sei) mesi precedenti la sua scadenza.
  - 10) Referenti VESTA per la parte commerciale e per la parte operativa sono rispettivamente il rag. C. Ghezzi tel. 041/2694690 e l'ing. M.

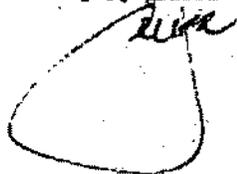


+39 0417291326

Cuomo tel. 041 5218111. Referenti Enel per la parte commerciale e per la parte operativa sono rispettivamente l'ing. Piccirilli tel. 041/8218602 e il p.i. G. Gnata tel. 041/8218302.

- 11) Per ogni controversia relativa all'interpretazione e all'applicazione della presente Convenzione, le Parti individuano la competenza del Foro di Venezia.

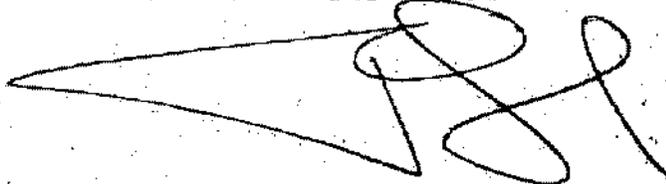
Per Enel



Venezia,

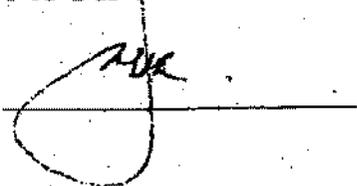
26/6/2003

Per VESTA



Ai sensi dell'art. 1341 del Codice Civile il Conferitore dichiara di accettare esplicitamente le norme di cui agli articoli 3, 4, 5, 6, 7 e 8.

Per Enel

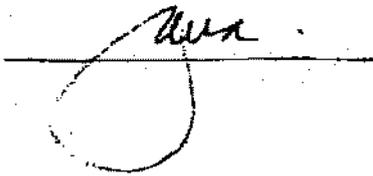


Legge 675/96: Tutela della Privacy.

In conformità all'art. 10 della legge 31 dicembre 1996, n. 675 e successive modificazioni sulla tutela dei dati personali, La informiamo che il trattamento dei dati e delle informazioni che ci ha liberamente comunicato sarà effettuato solamente per le finalità strettamente connesse al rapporto commerciale di vendita/acquisto di beni e/o servizi e per elaborazioni statistiche. I dati saranno trattati in modo

lecito, secondo correttezza e con la massima riservatezza, e saranno registrati e conservati in archivi informatici e cartacei. Come stabilito dall'art. 13, Lei ha diritto, in qualsiasi momento, di consultare o far modificare tali dati, qualora dovesse riscontrare errori e/o variazioni. Titolare del trattamento è VESTA S.p.A. (Venezia Servizi Territoriali Ambientali S.p.A.), con sede in Venezia, Cannaregio 462.

Per Enel

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Dua', is written over a horizontal line. The signature is stylized and somewhat cursive.

ENEL/FUSINA		SPECIFICA TECNICA ACQUA DI SCARICO ENEL		N. 1 del 25/03/2003
PROGR.	CARATTERISTICHE	UNITA' DI MISURA	LIMITE DI SCARICO	NOTE
1	Periodo spurgo (orl)	mc/ora	300	
2	pH		9	
3	Solidi Sospesi totali	mg/l	240	
4	BOD5	mg/l	150	
5	COD	mg/l	450	
6	Fosforo solubile P-PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup>	mg/l	4,8	
7	Azoto ammoniacale (N-NH <sub>4</sub> )	mg/l	11,7	
8	Azoto Nitroso (N-NO <sub>2</sub> )	mg/l	1,8	
9	Azoto Nitrico (N-NO <sub>3</sub> )	mg/l	33,67	
10	Cloro libero totale	mg/l	0,5	-
11	Bromo	mg/l		-

**Note:**

\* = valore da perfezionare in fase di regolare marcia dell'impianto di raffreddamento. Esso sarà tenuto al valore minimo possibile, allo scopo di non danneggiare la flora batterica del comparto biologico dell'impianto di depurazione di VESTA/FUSINA.

\*\* = valore da perfezionare in fase di regolare marcia dell'impianto di raffreddamento. Esso sarà in ogni caso non superiore alla capacità biocida equivalente al limite fissato per il cloro libero e il bromo sarà dosato al valore minimo possibile allo scopo di non danneggiare la flora batterica del comparto biologico dell'impianto di depurazione di VESTA/FUSINA.

Le caratteristiche chimico fisiche delle acque scaricate, saranno conformi ai valori limite del DPGR 470/83 relativamente ai parametri elencati nel DPGR 470/83 non citati nel presente documento.

Emesso da:

Data:

26/6

Firma

0.9  
=

VESTA S.p.A. G.E.A.R.		Specifica di servizio acqua di riuso per ENEL	
		N° SS01 Validità dal 25 Ottobre 2002	REV. 0 IMPIANTO DI FUSINA
1	Periodo di fornitura	1 maggio - 31 Ottobre	
2	Indisponibilità	Quantità	2 volte all'anno x 4 ore ciascuna (1)
		Qualità	1 volta all'anno (2)
3	Strumentazioni di linea	Fiscale	n. 1 misuratore di portata da installare sulla linea delle acque di prelievo con segnali 4 - 20 mA disponibili sia per ENEL che per VESTA
		Fiscale	n. 1 misuratore di portata da installare sulla linea delle acque di scarico con segnali 4 - 20 mA disponibili sia per ENEL che per VESTA
		Controllo	n. 1 misuratore di nitrati da installare sulla linea di scarico con segnali 4 - 20 mA disponibili sia per ENEL che per VESTA
Verifica: Tecnologia di processo Di: 25 ottobre 2002 Firma		Verifica: G.E.A.R. Data 25 ottobre 2002 Firma	

(1) dato statistico.

(2) entità e durata non sono prevedibili poiché dipendono da entità e durata dello scarico anomalo in rete fognaria.

 <small>Vesta S.p.A. - Via S. Felice 1 - 37012 - Verona</small>		SPECIFICA TECNICA ACQUE DI RIUSO PER ENEL				
		N. P. 010 rev. 1 dal 25 marzo 2003		Validità		IMPIANTO DI FUSINA
PROGR.	CARATTERISTICHE	UNITA' DI MISURA	VALORI TIPICI MEDI	VALORI TIPICI MASSIMI	LIMITE DI FORNITURA	NOTE
1	Perdita	ml/ore			850	
2	Temperatura annuale	°C			28,5	
3	Temperatura estiva	°C			28,5	
4	pH		7,3	7,7	8	
5	Conduttività	microS / cm	1830	2867	2867	
6	Solidi Sospesi totali	mg/l	30	48	60	
7	Calcio	mg/l	80,7	88	88	
8	Magnesio	mg/l	26,1	38,7	38,7	
9	sodio	mg/l	118,8	182	182	
10	Potassio	mg/l	13,6	22,9	22,9	
13	Cloruri	mg/l	144	231	231	
14	Borati	mg/l	110	197	200	
16	BOD5	mg/l	10	22	50	
18	COD	mg/l	48	92	150	
19	Arsenico	mg/l	0,0017	0,0029	0,15	
20	Boro	mg/l	0,8	0,894	1	
21	Cadmio	mg/l	<0,0004	<0,0004	0,015	
22	Cromo totale	mg/l	0,0014	0,0016	0,6	
23	Cromo VI	mg/l	<0,01	<0,01	0,08	
24	Piombo	mg/l	0,24	0,4	1,3	
25	Manganese	mg/l	0,1	0,2		
26	Mercurio	mg/l	0,00021	0,0004	0,003	
27	Nichel	mg/l	0,015	0,027	1,5	
28	Piombo	mg/l	0,0007	0,002	0,06	
29	Rame	mg/l	0,004	0,0049	0,03	
30	Selenio	mg/l	<0,001	<0,001	0,015	
31	Zinco	mg/l	0,11	0,12	1	
32	Fosforo solubile P <sub>2</sub> O <sub>4</sub> <sup>3-</sup>	mg/l	0,32	0,7	1,8	
33	Fosforo totale P	mg/l	0,87	1,57		
34	Azoto ammoniacale (N-NH <sub>4</sub> )	mg/l	0,18	0,67	3,9	
35	Azoto Nitroso (N-NO <sub>2</sub> )	mg/l	0,03	0,28	0,8	
36	Azoto Nitrico	mg/l	9,89	8,27	11,29	
37	Azoto totale	mg/l	0,33			
38	Cianuri	mg/l	<0,02	<0,02	0,5	
39	Oil minerali - Idrocarburi	mg/l	<0,5	<0,5	2	
40	Grassi e oli vegetali	mg/l	1,4	1,8	15	
41	Solventi organici aromatici	mg/l	<0,05	<0,05	0,2	
42	Solventi clorurati	mg/l	<0,05	<0,05	0,03	

## Note:

\* = valore raggiunto statisticamente per un massimo di 100 ore nel periodo 01 maggio - 30 ottobre

\*\* = valori riferiti alle attuali condizioni di marcia (retrocurto aperto)

Verifica: Tecnologia di processo

Data: 25 marzo 2003

Firma

Verifica: G.E.A.R.

Data: 25 marzo 2003

Firma: